

PTO/SB/105 (1-00)

Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032  
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no person is required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

## Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の横に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名前で発明について、特許権を範囲に記載され、且つ特許が認められている発明者に対して、私は、最初、最後且つ唯一の発明者である（並一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最後且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

SEMICONDUCTOR LASER DEVICE AND

OPTICAL PICKUP USING THE SAME

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この成りでない：

の日に出願され、  
 この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、  
 \_\_\_\_\_ であり、且つ  
 \_\_\_\_\_ の日に審正された出願（該当する場合）

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on \_\_\_\_\_  
 as United States Application Number or  
 PCT International Application Number  
 \_\_\_\_\_ and was amended on  
 \_\_\_\_\_ (if applicable).

私は、上記の審正書によって修正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of  
 the above identified specification, including the claims, as amended  
 by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定められている、特許性について審査を請求する意図があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to  
 patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,  
 Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no person is required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国特許第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)、(b)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を行する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる困難も、下記の枠内をチェックすることにより示す。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)  
外国での先行出願

2002-286806		Japan
(Number) (番号)		(Country) (国名)
2003-321541		Japan
(Number) (番号)		(Country) (国名)

Priority Not Claimed  
優先権主張なし

30th September 2002

(Day/Month/Year Filed)  
(出願日/月/年)

12th September 2003

(Day/Month/Year Filed)  
(出願日/月/年)

私は、ここに、下記のいかなる米国特許出願についても、その米国特許第35編第119条(a)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(a) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(a)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国特許第35編第112条第1段に規定された結果で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間に期間中に入手された情報で、連邦規則法第37編附則1.56に定義された特許性に関する重要な情報について開示義務があることを承認する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可、発展中、放棄)
---

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
-----------------------------	------------------------

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可、発展中、放棄)
---

私は、ここに表明された私自身の知識に伴わる陳述が真実であり、且つ情報と伝ずることに基づく陳述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願またはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration  
(日本語宣言書)

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を運営するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。 (氏名及び登録番号を記載すること)

Lisa A. Amini (Reg. No. 48,199), Randolph Tuti Arpino (Reg. No. 34,425), Mahno Arjomand (Reg. No. 42,231), Leslie A. Alford (Reg. No. 33,053), Ervin J. Balicki (Reg. No. 34,773), Shannon Barr (Reg. No. 42,518), Richard R. Bell (Reg. No. 43,445), Victoria A. Betzko (Reg. No. 30,420), Jonathan Bockman (Reg. No. 45,640), Kimberly A. Both (Reg. No. 44,346), Barry S. Bruckbinder (Reg. No. 39,333), Robert K. Ciope (Reg. No. 39,833), Peter C. Ciope (Reg. No. 39,833), David L. Cohen (Reg. No. 43,543), Alan Cottreau (Reg. No. 31,942), Thomas E. Crotz (Reg. No. 21,013), Cera M. Cuhman (Reg. No. 44,631), Matthew M. D'Amore (Reg. No. 42,457), Raj S. David (Reg. No. 42,445), Peter Davis (Reg. No. 20,119), David L. Feldman (Reg. No. P-0128), Karen L. Felt (Reg. No. 42,125), Stephen C. Durst (Reg. No. 31,308), Christopher B. Elde (Reg. No. 44,775), Carolyn A. Fazio (Reg. No. 39,181), David L. Feldman (Reg. No. 28,600), Hector Gallegos (Reg. No. 43,141), Michael J. Ganz (Reg. No. 41,256), Odilia J. Ganz (Reg. No. 41,256), Brian D. Ganz (Reg. No. 47,604), Carol Gospodar (Reg. No. 37,311), Nancy U. Hau (Reg. No. 45,545), U. Alida Hager (Reg. No. 44,140), Leslie Egan (Reg. No. 51,804), Douglas G. Holden (Reg. No. 41,840), Alan S. Hodot (Reg. No. 34,121), Charles H. Hodge (Reg. No. 40,942), John D. Hodge (Reg. No. 40,942), Carol Hodge (Reg. No. 40,942), Wayne Jenschke, Jr. (Reg. No. 38,503), Peter J. Jorgenson (Reg. No. 44,364), Richard C. Kim (Reg. No. 40,044), Christopher A. King (Reg. No. 41,377), Karen Leng (Reg. No. 44,611), Carol Kehoe (Reg. No. 44,197), (Reg. No. 44,431), Hugh Mervyn Kraft (Reg. No. 46,779), Michael J. Mascol (Reg. No. 44,226), Mita Mayer (Reg. No. 47,777), Robert Mc. Arthur (Reg. No. 43,674), Gladys H. Morris (Reg. No. 32,430), Edward A. Morris (Reg. No. P-33,309), J. David Smith (Reg. No. 39,839), Rebecca Shendo (Reg. No. 47,043), Karin R. Spivak (Reg. No. 43,148), Shannon Thomas (Reg. No. 52,285), Thomas L. Trefert (Reg. No. 44,779), Brenda J. Walker (Reg. No. 45,193), Michael A. Ward (Reg. No. 38,651), E. Thomas Whedock (Reg. No. 28,825), Todd W. Wright (Reg. No. 45,218), Eric Wit (Reg. No. 44,408), David T. Yang (Reg. No. 44,415), Peter L. Yim (Reg. No. 44,417), Karen R. Zuchow (Reg. No. 46,374), He Zhou (Reg. No. 52,395)

## 書類送付先

Send Correspondence to:  
Morrison & Foerster LLP  
755 Page Mill Road  
Palo Alto, California 94304-1018

直通電話番号: (氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

## 第一または第二発明者氏名

Full name of sole or first inventor

Hideshi KOIZUMI

発明者の氏名

日付

Inventor's signature

Date

Hideshi Koizumi

住所

Residence

国籍

Citizenship

郵便の宛先

Post Office Address

C-408, 380-1, Nenarigaki Yamatotakada-shi,

Nara 635-0051 Japan

## 第二共同発明者がいる場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

Ayumi YAGI

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

Ayumi Yagi

9.25.2003

住所

Residence

国籍

Citizenship

郵便の宛先

Post Office Address

1-5-10-409, Nishimikurado,

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

PTO/SB/106 (5-00)  
Approved for use through 10/31/2012. OMB 0651-0052  
Patent and Trademark Office, U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

第一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor	
		Kazunori MATSUBARA	
発明者の方名	日付	inventor's signature	Date
		Kazunori Matsubara	9.25.2003
住所	Residence		
	Nara, Japan		
国籍	Citizenship		
	Japanese		
郵便の宛先	Post Office Address		
	537, Yakuoji, Tawaramoto-cho, Shiki-gun, Nara 636-0341 Japan		
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of fourth or joint inventor, if any	
		Nobumasa KANEKO	
第二共同発明者の方名	日付	Fourth or inventor's signature	Date
		Nobumasa Kaneko	9.25.2003
住所	Residence		
	Nara, Japan		
国籍	Citizenship		
	Japanese		
郵便の宛先	Post Office Address		
	192-1, Hajikami, Shinjo-cho, Kitakatsuragi-gun, Nara 639-2122 Japan		